

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 9 (1982)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Gracias a nosotros, sus deseos resultan lo más sencillo del mundo.

Complete las indicaciones y expida esta hoja a la RETEP MEMORY AG., Dorfstrasse 9, CH-8800 Thalwil y nosotros expediremos dentro el término deseado y hasta un año sus tarjetas-saludo y regalos de la mejor calidad a sus parientes y conocidos en Suiza. Los precios son los del comercio al por menor, incluidos gastos postales y embalaje.

Tarjetas:

Código «A» Frs. suizos 1.-
Código «B» Frs. suizos 5.-
Código «C» Frs. suizos 8.-

Su tarjeta, en un sobre con la dirección, sin franqueo pagado, la expediremos nosotros
Las tarjetas las escribiremos nosotros con hermosos caracteres, las expedimos/adjuntamos al regalo
Tarjetas artísticas, expedidas como al código «B».

Regalos:

Código de regalos	Franco suizos	Código de regalos	Franco suizos	Código de regalos	Franco suizos
01 Ramo de flores de estación	40.-	32 COLIBRI, encendedor electrónico en laca negra	72.-	51 Caja de construcción en madera, 50 piezas a partir de 6 meses	79.-
02 Flores de acuerdo a deseo (desde frs. 40.-)		33 RÖSSL, cigarros claros - 50 unidades	30.-	52 Tren de madera con dos vagones, 55 cts. largo, a partir de 2 años	45.-
10 Perfume MISS DIOR, 15 mls.	81.-	34 ORMOND, surtido Jubileo Brazil/Sumatra/Corona (40)	59.-	53 Doble, 1-5 años desde 5 años	34.-
11 Agua de Tocador MISS DIOR, 112 mls.	50.-	40 Colección completa de naipes alemanes para Jass con una botella de grapa de hierbas 42°, 70 cl.	43.-	54 Caja universal con motor, desde 7 años	94.-
12 DIOR-necessaire con loción facial (aftershave) / agua de tocador / jabón desde 60 grs.	78.-	41 con naipes franceses	43.-	55 SASHA-pequeña muñeca, 30 cts.	52.-
20 50 hojas ELCO y sobres aéreos marca AZALEA	21.-	42 Saludos del Ticino, 1 botella de Merlot, 4 clases de salchichón (1.1 kg)	47.-	56 muñeco Gregor, 40 cts.	69.-
21 Set de lujo «CARAN D'ACHE» para EL/ELLA. Grabados:		43 SUCHARD-Gisèle, chocolates, 750 grs.	34.-	57 muñeca Sasha	69.-
22 bolígrafo y lápiz, dorados	223.-	44 Jarra tradicional de fruta al ron, 500 grs.	16.-	59 CARAN D'ACHE, caja grande para dibujos, con lápices, Neocolor, colores al agua, a partir de 5 años	45.-
30 plateados	101.-	50 Esferas de madera pintadas (5 colores) para bebés desde 1 mese	23.-	60 RAVENSBURGER-Rompecabezas «Paisaje de los Alpes» 5000 piezas	58.-
31 DUNHILL, encendedor a gas, para EL/ELLA	388.-			61 «Merdaco anual» 2000 piezas	28.-
	278.-				

Nosotros enviamos las tarjetas-saludo y regalos a las direcciones correspondientes, respetando el término de entrega y el número de código (otras tarjetas/regalos con otras direcciones diferentes, le rogamos, por favor, quiera adjuntarlas en una hoja aparte)

Apellido: Clase de relación:

Nombre:

Valle:

Cumpleaños:

Código postal/ Ciudad:

☐ Yo efectúo el pago de Francos Suizos (con letras)

de la manera siguiente: Mediante cheque pagadero a la RETEP MEMORY AG., Thalwil

☐ Giro a la Unión Bancos Suizos, Paradeplatz, 8000 Zurich.

Cuenta: 547022.01C RETEP MEMORY AG.

☐ Giro a la cuenta postal 80-16121 RETEP MEMORY AG, Thalwil.

☐ Por favor, cargar sobre mi tarjeta de crédito: ☐ AMEXCO ☐ DINER'S CLUB ☐ EUROCARD

☐ VISA No.

☐ Yo encargo a mi Banco

RETEP MEMORY AG. Thalwil.

Nombre:

Nombre del titular de la carta/de la cuenta:

Dirección:

Fecha:

Ciudad:

Firma:

Tarjeta de ordenación:

Motivo	Tarjeta Cód.	Precio	Regalo Cód.	Precio	Total frs. S.
Cumpleaños					
Navidad					
Año nuevo					
San Valentín					
Pascua					
Día de la madre					
(Fecha)					
Total de acuerdo a la hoja adjunta					
Handling charge					3.-
Total del pedido					

Ejecución del pedido sólo después del pago.
Por favor, quiera indicar sus deseos con tiempo, porque Correos no hace excepciones ni siquiera con nosotros.

RETEP
memory